

Wall Mounting Template  
Mark horizontal points at 400mm apart.



# TITAN 300

INSTRUCTIONS  
NOTICE D'INSTRUCTIONS  
INSTRUCCIONES  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
GEBRUIKSAANWIJZING



# English

## Titan 300 - Instructions for use

PLEASE SWITCH OFF MACHINE BEFORE SERVICING

### OUTLINE SPECIFICATION

Grid Short Circuit Current 10mA Max

Peak Tube Emission 365 Nanometres

Titan 300 - Grid Voltage 3800 V AC

Please read these instructions carefully and keep them for future reference. Your PestWest fly killer has been designed and constructed using top quality materials and if installed correctly and kept clean, will operate reliably and safely for many years. The Titan 300 unit may be operated either wall-mounted or suspended.

### SITING THE UNIT

Electric fly killers (EFKs) operate on the principle whereby flying insects are attracted to light, particularly to the ultra-violet (UV-A) range. However, the efficiency of an EFK can be affected by the intensity of other light sources, whether artificial or daylight. It is therefore sensible to mount the EFK where competition from such sources is minimised.

### AS A GENERAL RULE:

- Wherever possible, mount the unit as ceiling suspended then they will attract insects from all directions.
- Do not mount adjacent to windows.
- The unit should be sited, wherever possible, at 90° to the major light source, e.g.: the sunniest window.
- In food areas, mount the EFK close to, but not directly over, exposed food or preparation surfaces.
- Mount units where they can be easily accessed for servicing.
- Mount the unit above head height - in the case of suspended mounting, clear of any traffic e.g. forklift trucks.
- Avoid mounting your EFK in draughts.
- Site units near where flies are likely to gain access, i.e.: doors opening to the outside, especially dustbin areas.
- For maximum effectiveness, the EFK should be kept switched on 24 hours a day.

### Warning

- Do not install where dangerous concentrations of flammable gases or dusts are likely to occur.
- Ensure each unit is properly earthed.

- Do not install outdoors.
- Do not install in damp or corrosive environments, unless the unit is specified as suitable.

### Unpacking your unit

Each unit is carefully inspected and packed before leaving our factory. Before discarding the outer carton, examine for obvious evidence of transport damage. Pay particular attention to the removal of all packing materials including the plastic transit packing on the "Plug In" grid and any additional packing around the fluorescent tubes.

To increase protection in transit, some models are packed without the bottom catch tray fitted. This tray should be attached to the unit, with the spring-catch on the right as you look at the front of the unit.

### INSTALLATION

All European versions are designed to operate from 220-240V 50 Hz. UK models, powered from 13 amp ring main systems, are supplied with a cord set, terminated in a 13 amp plug, fitted with a 3 amp fuse. Continental models are supplied with a cord set, terminated with a schuco plug. Ensure the branch fuse is 16 amps maximum.

Models destined for the US market are designed to operate from 110-120v 60Hz input. The cord set is terminated in a Nema 5-15 3-way plug. The units are supplied with 2 metres of input cable as standard (8 ft on some US models). If it is necessary to extend this lead, a competent electrician must do this. Should a moulded-on plug be removed from the lead supplied, this must be safely disposed of. Ensure that once installed, the power lead is adequately secured.

### SUSPENDED MODE

If the Titan 300 is to be suspended, suspension eyes are supplied to enable this to be done. To affix, remove the screws in the unit top using a pozidrive 2 screwdriver, fit the suspension eyes onto the screws and reinsert into the top of the unit. Ensure that the screws are fixed tightly.

For safety reasons PestWest recommend that when suspended, each of the hanging chains (which are not supplied) should be of non-corroding material that is capable of taking at least 15 kg (30 lbs.) each. Only welded link chains should be used in corrosive/damp environments. For ease of service and re-hanging, it is recommended that the chain be fitted with a spring release clip at the end connected to the fly killer, ensuring that they also are capable of supporting 15 kg each.

### WALL-MOUNTING TITAN 300

Using the template provided, mark off the 2 fixing points onto the mounting surface. Alternatively, mark the 2 fixing points horizontally and 400 mm apart directly onto the mounting surface. Using the 2 rawl plugs and screws supplied, the unit simply hooks onto the 2 screws via the keyhole cutouts in the rear of the unit.

Drill 6mm holes to a depth of 35mm. Using the rawl plugs provided, insert the screws into the holes to leave 5mm protruding. Then hang the unit onto the 2 protruding screws ensuring it is secure.

Ensure the wall is adequate for the type of fittings supplied. If the unit is mounted on plasterboard or similar walls appropriate fixings should be used.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Apart from tube and occasional starter replacement, the only maintenance is to keep the unit clean. Always disconnect from the supply before handling the unit. Empty any dead insects from the catch tray and remove any, which may have fallen into the bottom of the unit.

Clean the killing grid. Remove the catch tray, remove the front guard from the unit by lifting upwards then swing it outwards from the lower edge. Remove the lamps by twisting them through 90 degrees and withdraw from the unit. Unplug the killing grid from the bottom retaining bar and remove. Wipe with a brush or nylon scourer, if it is very dirty. A short soak in hot water with mild detergent will clear most stains. Ensure that the grid is thoroughly dry before replacing in the unit. Do not bend or separate the two halves of the grid from the white spacers or you will find it difficult to reassemble. Wipe the body of the unit with a cloth dampened with warm water and mild detergent or methylated spirit. Do not use abrasives such as steel wool or metal scouring pads. Reassemble the unit in the reverse order ensuring the grid is correctly located in the spring-loaded connectors.

Unless you are able to be certain of your maintenance schedules, under the principle of due diligence, it is advisable to consider a regular maintenance contract. Even if you have purchased your unit outright, this is the simplest way to ensure a long and trouble-free life of your purchase.

## SAFETY

PestWest EFK units have been designed to European highest standards and are manufactured from quality materials. All European models have been tested and certified for compliance with the Safety Standard IEC 335-2-59. This standard is specifically for electrocuting flying insect control equipment. Additionally, EMC conduction and immunity compatibility tests EN 55014 and EN 50082/2 also apply. Models destined for US markets are UL listed.

## COVERAGE

In general terms, the brighter the surrounding light, the larger the light output necessary from the EFK and the greater the number of units required for a given area. For average indoor lighting conditions, the following guidelines have been found successful:

Suspended mode - 180m<sup>2</sup>

Wall-mounted mode - 90m<sup>2</sup>

Coverage is greater when suspended as the unit will attract insects from all angles, when wall-mounted the area of coverage will be reduced.

## TUBE REPLACEMENT

To maintain maximum efficiency fit PestWest Quantum BL ultraviolet tubes as replacements.

Insects are attracted to the unit by UV light emitted by the tubes. This light, which is invisible to the human eye, reduces with time, even though to us the tube does not appear to change. To maintain efficiency, we recommend annual replacement.

Using fly control products which are fitted with PestWest Quantum BL shatter resistant tubes with Teflon® G fluoropolymer coating as standard, or as replacements provides the easiest and safest solution for significantly reducing the risks of contamination from glass breakages.

To remove the tubes, proceed as follows:

- Disconnect the power.
- Remove the catch tray.
- Remove the front guard clear of the body by lifting upwards then outwards.
- Grasp each tube in turn, rotate approximately 90° in either direction and withdraw tube to the front of the unit.
- To install new tubes, reverse the above procedure.

Replace the tube only with the correct type. For example, do not use germicidal tubes because they operate at a different wavelength, which is hazardous to the eye and skin. The correct tube, PestWest shatterproof Quantum BL, is rated at 15 watts each UVA output.

## GUARANTEE

All PestWest units are supplied with a 3-year guarantee (excluding tubes and starters)

# Français

## NOTICE D'INSTRUCTIONS DU DÉSINSECTISEUR UV TITAN 300

DÉBRANCHER IMPÉRATIVEMENT L'APPAREIL AVANT  
SA MAINTENANCE

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Intensité du courant de court-circuit de la grille : 10 mA max.

Pic d'émission des tubes : 365 nm

Tension de la grille : 3800 V C.A.

Tension secteur: 230 V - 50 Hz

Consulter ces instructions avec attention et les conserver pour de futures références. Le désinsectiseur Titan 300 de la Société PestWest a été conçu et fabriqué avec des matériaux de première qualité. S'il est convenablement installé et maintenu en bon état, il fonctionnera durant de nombreuses années de façon fiable et en toute sécurité. Le désinsectiseur Titan 300 peut être fixé au mur ou bien suspendu.

### POSITIONNEMENT

Le principe des désinsectiseurs électriques repose sur le fait que les insectes volants sont attirés par la lumière, et en particulier par la lumière UV-A. L'efficacité des lampes utilisées dans les désinsectiseurs peut cependant être altérée par une autre source de lumière, naturelle ou artificielle. C'est pourquoi il est important de bien choisir l'emplacement du désinsectiseur.

### DE MANIÈRE GÉNÉRALE :

- Il est préférable d'installer le désinsectiseur en mode suspendu car l'appareil attire alors les insectes de toutes les directions ce qui maximise la zone d'attraction.
- Le désinsectiseur ne devrait pas être situé en face ou près d'une fenêtre d'où provient la lumière du jour, mais dans un endroit aussi sombre que possible.
- L'appareil devrait être disposé, lorsque ceci est possible, à angle droit par rapport à la plus forte source de lumière (la fenêtre la plus ensoleillée, par exemple).
- Le désinsectiseur devrait se trouver près des zones de préparation des aliments sans être directement au-dessus.
- Installer l'appareil de manière à pouvoir y accéder facilement en vue de son entretien.
- Installer l'appareil à une hauteur supérieure ou égale à deux mètres. En cas d'utilisation du mode suspendu, placer l'appareil hors d'atteinte de possibles trafics (chariot élévateur par exemple).
- Éviter d'installer l'appareil dans une zone de courants d'air.

- L'appareil devrait être placé entre les zones dans lesquelles se trouvent les aliments et celles par lesquelles les mouches sont susceptibles de pénétrer, c'est-à-dire près des portes ouvertes sur l'extérieur, notamment en cas de présence de conteneurs à déchets.
- Pour un maximum d'efficacité, l'appareil doit fonctionner 24h/24.

### Sécurité

- Ne pas installer à proximité d'une zone pouvant présenter une dangereuse concentration de gaz inflammable ou de poussière.
- S'assurer que l'appareil est correctement relié à la terre.
- Ne pas installer à l'extérieur.
- Ne pas installer en ambiance humide ou corrosive, sauf si le fabricant indique clairement cette possibilité.

### RETRAIT DE L'EMBALLAGE

Chaque modèle est inspecté et emballé avec soin avant de quitter nos locaux. A la réception de l'appareil, vérifier que le carton d'emballage extérieur ne porte pas de traces évidentes de dégradations durant le transport. Extraire l'appareil en prenant soin de retirer tous les éléments d'emballage.

Afin de renforcer la protection durant le transport, certains appareils sont livrés avec un plateau collecteur des insectes qui n'est pas fixé. Il devra être mis en place avec l'attache argentée, destinée à le maintenir et située sur la droite en regardant le devant de l'appareil.

### INSTALLATION

Tous les appareils destinés au marché européen fonctionnent sur secteur 220-240 V - 50 Hz. Ces modèles sont livrés avec un cordon d'alimentation muni d'une fiche de type "schuco". S'assurer que la connexion secteur utilise un fusible de 16 ampères maximum.

Les appareils sont livrés avec un cordon d'alimentation de 2 mètres. S'il s'avère nécessaire de rallonger ce cordon, il convient de faire appel à un électricien compétent. S'assurer qu'une fois l'appareil installé, le cordon d'alimentation est bien en place et que toutes les précautions sont respectées.

### Mode suspendu

Cet appareil est fourni avec des anneaux de suspension, qui vous permettront de le suspendre si tel est votre souhait. Pour les fixer, enlever les vis situées sur le dessus de l'appareil à l'aide d'un tournevis cruciforme. Fixer les anneaux de suspension sur les vis et visser l'ensemble à l'appareil. S'assurer que les vis sont solidement fixées.

Pour des raisons de sécurité, PestWest recommande l'emploi de chaînes de suspension (non fournies) en matériau non corrosif et capables de supporter chacune un poids d'au moins 15 kg. En ambiance humide, n'employer que des chaînes à maillons soudés. Afin de faciliter la maintenance, il est conseillé d'utiliser des mousquetons pour relier les chaînes aux anneaux de

suspension de l'appareil. Chaque mousqueton devant pouvoir supporter un poids d'au moins 15 kg.

### Mode mural

Lorsque le positionnement a été bien défini, utiliser le gabarit fourni pour marquer les deux points de fixation sur la surface d'installation. Alternativement, marquer les deux points de fixation horizontalement et à une distance de 400 mm entre eux directement sur la surface d'installation. L'appareil s'accroche simplement sur les deux vis fournies par le biais des orifices de fixation situés à l'arrière de l'appareil.

Employer une mèche de 6 mm pour percer à une profondeur de 35mm. Utiliser les vis et chevilles fournies, laisser un espace de quelques millimètres entre le mur et la tête de la vis. Accrocher l'appareil sur les vis de manière adéquate. Vérifier que la surface d'installation peut supporter une charge en rapport avec le poids du Titan 300.

## MAINTENANCE

En-dehors des tubes et du remplacement occasionnel des starters, la seule maintenance nécessaire consiste à conserver le désinsectiseur dans un bon état de propreté.

Toujours débrancher l'appareil avant toute opération de maintenance.

Vider régulièrement le plateau de réception des insectes morts.

### Nettoyage de la grille d'électrocution

Retirer le plateau collecteur des insectes morts. Le retrait de la grille de protection s'effectue en la soulevant puis en basculant progressivement sa partie inférieure vers l'extérieur de l'appareil. Tourner manuellement un tube d'environ 90° puis le retirer par le devant de l'appareil. Répéter l'opération avec le second. Dégager la grille d'électrocution en poussant délicatement la grille vers le haut puis en la ramenant vers soi.

Nettoyer la grille d'électrocution avec une brosse si elle est très sale (ou la tremper dans de l'eau chaude avec un détergent doux afin d'enlever toute trace de saleté). S'assurer que la grille est entièrement sèche avant de la replacer dans l'appareil. Ne pas courber la grille ou retirer l'une ou l'autre des deux moitiés de la grille de ses espaceurs blancs auquel cas il vous serait difficile de la réassembler.

L'extérieur de l'appareil se nettoie avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas utiliser d'abrasif.

Remonter l'appareil en suivant la procédure inverse, en s'assurant que la grille est bien mise en place.

### Changement des tubes

Utiliser des tubes PestWest Quantum BL pour une efficacité optimale.

Le principe de l'attraction repose sur l'emploi de la lumière UV à une fréquence se situant entre 350 et 370 nanomètres. Cette lumière UV est invisible, quant à la lumière bleue émise elle n'a aucun rôle dans l'attraction.

Les tubes possèdent un revêtement phosphoré interne qui se détériore progressivement durant leur utilisation entraînant une

diminution continue de l'émission de la lumière UV (le fait d'éteindre et d'allumer l'appareil accentue encore ce phénomène). C'est pourquoi, pour tous les appareils utilisant ce type de tube, il est recommandé de les changer au moins une fois par an.

L'emploi de désinsectiseurs UV équipés de tubes PestWest Quantum BL gainés avec un revêtement en fluoropolymère Téflon® G offre une solution simple et sûre aux problèmes de contamination dus aux bris de verre en réduisant les risques de propagation de manière très significative.

Pour retirer les tubes, procéder comme suit.

Débrancher l'appareil. Retirer le plateau collecteur des insectes morts. Extraire la grille de protection en la soulevant puis en basculant progressivement sa partie inférieure vers l'extérieur de l'appareil. Tourner manuellement un tube d'environ 90° puis le retirer par le devant de l'appareil. Répéter l'opération avec le second. Suivre la procédure inverse pour installer des nouveaux tubes.

Remplacer les tubes par un modèle conforme. Ne pas utiliser, par exemple, de tube germicide. Ils fonctionnent à une longueur d'onde différente qui est dangereuse pour les yeux et la peau. Utiliser des tubes UVA PestWest Quantum BL gainés, d'une puissance de 15 Watt et d'une longueur de 45cm.

Pour un maximum d'efficacité, la maintenance doit être effectuée de manière régulière, de préférence par une société de professionnels de l'hygiène antiparasitaire, dans le cadre d'un programme d'inspection bien défini.

## CONFORMITÉ AUX NORMES EUROPÉENNES

Les désinsectiseurs de la gamme PestWest sont conformes aux normes européennes les plus exigeantes et sont conçus à partir de matériaux de qualité. Le Titan 300 est certifié conforme à la norme européenne IEC 335-2-59 qui a été spécifiquement établie pour les désinsectiseurs UV à haute tension.

Le Titan 300 est également conforme à la réglementation CE relative à la compatibilité électromagnétique (normes NE 55014 et NE 50082/2).

## ZONE D'ATTRACTION NOMINALE

D'une manière générale, la zone d'attraction est principalement fonction de la luminosité ambiante. Ainsi, plus le degré de luminosité est élevé, plus il est nécessaire d'augmenter le nombre d'appareils pour assurer une efficacité optimale. Dans des conditions normales de luminosité, les zones d'attraction suivantes peuvent servir de référence:

Appareil suspendu: 180 m<sup>2</sup>

Appareil fixé au mur: 90 m<sup>2</sup>

La zone couverte est plus importante lorsque l'appareil est suspendu ou posé sur une surface plane puisqu'il attire alors les insectes de toutes les directions.

## GARANTIE

Le Titan 300 est garanti 3 ans, à l'exception des tubes et des starters.

# Español

## TITAN 300 - FOLLETO DE INSTRUCCIONES

SIEMPRE APAGUE EL APARATO ANTES DE HACERLE MANTENIMIENTO.

### RESUMEN DE ESPECIFICACIONES:

Corriente de corto circuito máx. 10mA

Emisión máxima de los tubos 365 Nanómetros

Voltaje de rejilla 3800 V C.A.

Por favor lea estas instrucciones cuidadosamente y guárdelas como referencia. Su mata-insectos PestWest ha sido diseñado y construido empleando materiales de alta calidad y si se instala correctamente y se mantiene limpio se mantendrá en funcionamiento confiable y seguro durante muchos años. El mata-insectos Titan 300 se puede colgar o colocar sobre la pared.

### COLOCACIÓN DEL APARATO

Los mata-insectos eléctricos (MIEs) operan bajo el principio de que los insectos voladores son atraídos a la luz, especialmente en el rango ultravioleta (UV). Sin embargo la efectividad de un MIE puede verse afectada por la intensidad de otras fuentes de luz, ya sea artificial o la luz solar. Es aconsejable por lo tanto colocar el MIE donde es mínima la competencia de tales fuentes.

### COMO REGLA GENERAL:

- Donde sea posible, instale el aparato colgado del techo donde atraerá los insectos voladores de todas las direcciones.
- No lo instale cerca de ventanas.
- Se debería montar el aparato a 90° de la luz, por ejemplo, perpendicular a la ventana donde entra más el sol.
- En áreas donde hay alimentos, coloque el MIE cerca de los alimentos o las superficies donde se preparan, pero no directamente encima de ellos.
- Ponga el aparato donde se puede hacerle mantenimiento fácilmente.
- En el caso de instalarlos colgados, haga que queden por encima de la altura de la cabeza y fuera del alcance de maquinarias tales como toros que puedan utilizarse en el lugar.
- No colocar su MIE donde existan corrientes de aire.
- Otras consideraciones a tener en cuenta: Colocar los aparatos cerca de los lugares por donde puedan entrar las moscas, ej. puertas al exterior, especialmente las que dan a sitios donde se encuentran los cubos de basura.
- Para obtener la máxima efectividad se debe dejar el MIE encendido las 24 horas del día.

### Avisos

- No lo instale donde puedan producirse concentraciones peligrosas de gases o polvos inflamables.
- Asegúrese de que el aparato esté conectado a tierra.
- No lo instale en el exterior.
- No lo instale en ambientes húmedos ni corrosivos.

### Desembalaje de su aparato MIE

Cada aparato ha sido cuidadosamente inspeccionado y embalado antes de salir de la fábrica. Antes de deshacerse del cartón examínelo para verificar si hay señales obvias de daños por transporte.

Saque el aparato y preste atención particular de quitar todo el material de embalaje, incluyendo las ataduras de plástico de transporte en la rejilla y cualquier material de embalaje que se encuentre alrededor de los tubos.

Para aumentar la protección durante el transporte, en algunos modelos la bandeja de captura no va colocada. Hay que colocar esta bandeja en el aparato asegurando que el cierre de resorte esté a la derecha cuando se mira a la parte delantera del aparato.

### INSTALACIÓN

Todas las versiones europeas están diseñadas para funcionar con 220-240 V 50Hz. Asegúrese de que el fusible sea como máximo de 13 amperios.

Los aparatos se suministran con un cable de entrada de 2 metros. Si es necesario alargar este cable, esto lo debe hacer un electricista competente. Si es necesario quitar el enchufe, hágalo con seguridad. Asegúrese de que una vez instalado el aparato el cable eléctrico quede bien guarnecido.

### Para colgar el aparato

Si quiere colgar el Titan 300, en la caja hay ganchos para poder hacerlo. Para fijarlos, quite los tornillos que están en la parte de arriba del aparato con un destornillador pozidrive 2, coloque los ganchos en los tornillos y reinsértelos en la parte de arriba del aparato. Asegúrese que los tornillos queden bien apretados.

Obtenga una cadena que aguante 15 kg y cuelgue el aparato de un soporte igualmente fuerte empleando los dos aros en la parte superior del mismo. Emplee un clip (ej. tipo cadena de perro) para facilitar la colocación, pero asegúrese de que sea adecuado.

### Montaje en la pared

El Titan 300 se monta en la pared empleando los dos tacos y los tornillos que se suministran. El aparato se cuelga de los dos tornillos a través de los agujeros de la parte posterior.

Para montar el Titan 300 en la pared quite primero la reja protectora frontal y use el aparato como plantilla. Marque la pared a través de los agujeros asegurándose de que el Titan 300 esté a nivel. (Alternativamente marque la posición de dos agujeros a nivel y distanciados entre sí a 400mm y proceda como se indica abajo).

Con una broca de 6mm haga agujeros a una profundidad de 35mm. Meta los tacos y coloque los tornillos dejándolos

sobresaliendo 5mm. Cuelgue el aparato en los dos tornillos que sobresalen asegurándose de que quede fijo.

Asegurarse de que la pared es de material adecuado para los tacos que se suministran.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Aparte de cambiar los tubos y ocasionalmente el cebador, el único mantenimiento necesario es mantener el MIE limpio.

Siempre desconecte de la corriente antes de manipular el aparato. Vacíe la bandeja recolectora de insectos muertos y saque cualquier insecto que haya caído al fondo del aparato. Limpie la rejilla de descarga eléctrica. Esto se puede hacer con mayor comodidad sacándola del aparato y si está muy sucia, limpiándola con una escobilla o estropajo de nylon. Al remojarla un ratito con un detergente suave quitará la mayoría de las manchas. Asegúrese de que la rejilla está completamente seca antes de volver a colocarla. No doble ni separe las dos mitades de la rejilla de los separadores blancos porque le resultará difícil el ensamblaje.

Limpie el cuerpo del aparato con un trapo humedecido con agua caliente y un detergente suave o alcohol. No emplee abrasivos tales como estropajos metálicos.

La manera más sencilla de que el aparato no tenga problemas y dure mucho tiempo es mantenerlo mediante un contrato de mantenimiento.

## SEGURIDAD

Los MIEs de PestWest han sido diseñados para que cumplan con los requisitos más exigentes y son fabricados con los materiales de la más alta calidad. El modelo Titan 30 ha sido probado y está certificado para el cumplimiento con la Norma Europea EN 60335-2-59. Esta norma es específica para equipos de control de insectos voladores mediante la electrocución.

Adicionalmente son aplicables las pruebas de conducción EMC y de compatibilidad de inmunidad EN 55014 y EN 50082/2.

## COBERTURA

En términos generales cuanto más brillante sea la luz de los alrededores más intensidad de luz se requerirá del MIE y mayor será el número de aparatos que se necesiten para cubrir un área determinada. Para condiciones de luminosidad media en interiores las siguientes recomendaciones han tenido éxito:

Cobertura máxima (superficie)

Colgado - 180m<sup>2</sup>

Colocado sobre la pared - 90m<sup>2</sup>

La cobertura es mayor cuando el aparato está colgado puesto que la emisión de luz queda reducida al colocarse la plancha de montaje en la pared.

## CAMBIO DE TUBOS

Los insectos son atraídos al aparato por la luz UV que emiten los tubos. Esta luz, que es invisible para la vista humana, se reduce

con el paso del tiempo, aunque los tubos no aparenten cambiar. Para mantener la eficacia de los tubos recomendamos que se cambien anualmente.

**El empleo de aparatos con tubos PestWest Quantum BL protegidos con el fluoropolímero Teflon® G es la solución más fácil y segura para reducir de manera significativa el riesgo de contaminación mediante vidrios rotos.**

Para quitar los tubos, proceda de la siguiente manera:

Desconecte el aparato de la corriente.

Quite la pieza bandeja recolectora. Saque la reja protectora levantando y tirando hacia afuera.

Quite la rejilla de descarga eléctrica, la cual está fijada a los conectores en la parte superior del aparato mediante muelles. Esto se hace levantando la rejilla suavemente y estirándola hacia afuera.

Agarre el tubo, rótelos en 90° en una dirección u otra y saque el tubo hacia la parte delantera del aparato.

Para instalar los tubos nuevos invierta el orden de las operaciones indicadas arriba.

Reemplace los tubos únicamente empleando repuestos correctos. No emplee por ejemplo tubos germicidas que operan en otra longitud de onda que es peligrosa para los ojos y la piel. Los tubos correctos, PestWest Quantum BL, son de emisión de UV de 15 vatios.

**Todos los aparatos de PestWest llevan una garantía de 3 años (excluyendo los tubos y los cebadores).**

# Deutsch

## TITAN 300 - GEBRAUCHSANLEITUNG

UV-INSEKTENVERNICHTER MIT SPANNUNGSGITTER  
("ELEKTRO-INSEKTENVERNICHTER")  
VOR JEDER WARTUNG NETZSTECKER ZIEHEN.

### TECHNISCHE DATEN:

Eingangsspannung: 220-240 V, 50 Hz

Gitterspannung: 3800 V Wechselstrom

Gitterkurzschlußstrom: max. 10 mA

Hauptwellenlänge des abgestrahlten UV-Lichtes: 365 Nanometer

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und heben Sie sie auf. Für den von Ihnen erworbenen PestWest Insektenvernichter wurde nur erstklassiges Material verwendet. Bei sachgemäßem Einbau und regelmäßiger Reinigung wird dieses Gerät viele Jahre sicher und zuverlässig arbeiten.

Der Titan 300 Insektenvernichter kann frei aufgestellt, an der Wand montiert oder freihängend eingesetzt werden. Die für jede Betriebsart notwendigen Montageteile sind beigelegt.

### AUSWAHL DES EINSATZORTES

Das Prinzip der Elektro-Insektenvernichter beruht auf der Anlockung fliegender Insekten durch Licht, insbesondere des ultravioletten (UV) Bereichs. Allerdings kann die Wirksamkeit des elektrischen Insektenvernichters durch andere Lichtquellen, künstliche und natürliche, beeinträchtigt werden. Es sollte deshalb darauf geachtet werden Elektro-Insektenvernichter nur an solchen Stellen einzusetzen, an denen störende Fremdlichteinflüsse so gering wie möglich sind.

### ALLGEMEINE REGELN BEI DER MONTAGE

- Wenn möglich sollte das Titan 300 freihängend angebracht werden, da auf diese Weise sichergestellt ist, dass Insekten aus allen Richtungen das Gerät anfliegen können.
- Gerät nicht in der Nähe von Fenstern anbringen.
- Gerät nach Möglichkeit so orientieren, dass ein rechter Winkel (90°) zur Hauptlichtquelle des Raumes besteht.
- In Lebensmittelbereichen das Gerät zwar in der Nähe von, aber nicht direkt über Flächen anbringen, auf denen Lebensmittel zubereitet werden.
- Bei der Montage darauf achten, dass das Gerät bei Wartungsarbeiten leicht zugänglich ist.
- Das Gerät über Kopfhöhe anbringen; bei freihängender Montage darauf achten, daß es nicht in Verkehrswegen hängt (z.B. Gabelstapler).
- Insektenvernichter nicht in direkter Zugluft anbringen.

- Ferner sollten Sie darauf achten, daß die Geräte in der Nähe der wahrscheinlichen Einflugstellen von Insekten platziert werden, z.B. bei Türen die ins Freie führen, oder bei Türen die sich in der Nähe von Müllcontainern befinden.
- Um beste Fangergebnisse zu erzielen, sollte der Elektro-Insektvernichter Tag und Nacht eingeschaltet bleiben.

### Warnung

- Gerät nicht in Räumen aufstellen oder anbringen, in denen gefährliche Konzentrationen entflammbarer Gase oder explosiver Stäube auftreten könnten.
- Stellen Sie sicher, dass jedes Gerät ausreichend geerdet ist.
- Gerät nicht außerhalb von Gebäuden einsetzen.
- Gerät nicht in feuchten oder korrosiven Umgebungen einsetzen.

### Auspacken des Elektro-Insektenvernichters

Jedes Gerät wurde vor dem Verlassen unserer Fabrik sorgfältig überprüft und verpackt. Untersuchen Sie den äußeren Karton dennoch zunächst auf offensichtliche Transportschäden. Entnehmen Sie das Gerät und achten Sie insbesondere darauf, daß alle Verpackungsmaterialien vollständig entfernt werden, insbesondere die Transporthalterungen aus Plastik am Einsteckgitter, aber auch sämtliche Schutzverpackungen der Leuchtstoffröhren.

Um den Transportschutz zu erhöhen ist die Fangschale nicht direkt mit dem Gerät verbunden, verpackt. Bitte befestigen Sie die Fangschale an der Unterseite des Gerätes mit Hilfe des Federverschlusses an der rechten Seite (von vorne gesehen).

### MONTAGE

Alle in Europa vertriebenen Geräte sind für 220-250 V und 50 Hz ausgelegt. Die Geräte werden mit Anschlußkabel (Schukostecker) geliefert. Überprüfen Sie bitte, ob die Leitung mit max. 16 A abgesichert ist.

Die Geräte sind serienmäßig mit einem 2 m langen Anschlußkabel ausgerüstet. Sollte eine Verlängerung notwendig sein, so ist dies durch einen Elektriker auszuführen. Sollte der mit dem Anschlußkabel verschweißte Stecker entfernt werden, so stellen Sie sicher, daß dieser gefahrlos entsorgt wird (Kinder!). Stellen Sie weiterhin sicher, daß das Anschlußkabel nach der Montage des Gerätes entsprechend sicher befestigt ist.

### FREIHÄNGENDE MONTAGE

Um das Titan 300 freihängend zu nutzen sind spezielle Ösen, die im Lieferumfang enthalten sind, zu verwenden. Diese befestigen Sie mit den entsprechenden Schrauben auf der Oberseite des Gerätes, welche hierzu gelöst werden müssen. Benutzen Sie hierzu das passende Werkzeug. Die Ösen sind dann auf der Oberseite des Gerätes zusammen mit den Schrauben zu befestigen. Bitte achten Sie darauf, dass die Schrauben mit den Ösen gut fest gezogen werden, um Unfälle zu vermeiden.

Befestigen Sie zwei (nicht im Lieferumfang enthaltene) Edelstahl-Ketten mit einer Tragfähigkeit von je 15 kg an einem entsprechend tragenden Deckenteil und verbinden Sie diese mit den Ösen auf der Oberseite des Gerätes. In feuchten korrosiven Bereichen



sollten nur Ketten mit geschweißten Gliedern verwendet werden. Am sinnvollsten ist die Verwendung von Karabinerhaken (z.B. Hundeleinenkarabiner). Stellen Sie sicher, daß diese über die entsprechende Stabilität verfügen.

## WANDMONTAGE

Für die Montage des Titan 300 benötigen Sie die mitgelieferten Dübel und Schrauben.

Das Gerät hängt mit den beiden schlüssellochartigen Löchern in der Rückwand auf den Schrauben. Vergewissern Sie sich, daß die Wand zur Aufnahme des Gerätes geeignet ist.

Entfernen Sie für die Montage als erstes das vordere Gitter und verwenden Sie das Gerät als Schablone. Markieren Sie die Bohrlöcher mit einem Stift. Achten Sie auf eine waagerechte Montage. Alternativ können Sie auch zwei Bohrlöcher mit einem Abstand von 40cm markieren.

Bohren Sie mit einem 6mm Bohrer 35mm tiefe Löcher. Drehen Sie die Schrauben mit den Dübeln soweit in die Wand, daß die Köpfe ca. 5mm vorstehen. Jetzt können Sie das Gerät an den Schrauben aufhängen.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Außer dem jährlichen Röhrenwechsel und einem gelegentlichen Austausch des Starters besteht die Wartung lediglich in der regelmäßigen Reinigung des Gerätes. Unterbrechen Sie immer die Stromzufuhr, bevor Sie an dem Gerät arbeiten. Entfernen Sie alle toten Insekten aus der Auffangschale und beseitigen Sie evtl. auch solche, die auf den Geräteboden gefallen sind.

Reinigen Sie das Abtötungsgitter nachdem Sie es vom Gerät entfernt haben. Bei starker Verschmutzung das Gitter mit einer Bürste oder einem Nylon-Reinigungsschwamm bearbeiten. Kurzes Einweichen in heißem Wasser mit einem milden Spülmittel wird die meisten Flecken beseitigen. Achten Sie darauf, daß das Gitter völlig trocken ist, bevor Sie es wieder in das Gerät einsetzen. Bei der Reinigung sollten Sie das Gitter nicht verbiegen oder die beiden Teile von den weißen Verbindern abziehen, da der Zusammenbau schwierig werden könnte. Wischen Sie das Gehäuse mit einem in warmem Spülwasser oder verdünntem Brennspiritus angefeuchteten Lappen ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel, wie z.B. Stahlwolle oder Metallreinigungsschwämme.

Sollten Sie die regelmäßig Wartung nicht mit gebührender Sorgfalt sicherstellen können, so empfehlen wir Ihnen den Abschluß eines Wartungsvertrages. In jedem Fall ist dies der einfachste Weg, um eine lange und zuverlässige Standzeit Ihres Gerätes sicherzustellen.

## SICHERHEIT

PestWest Fliegenvernichter werden nach den höchsten Sicherheitsstandards und unter Verwendung hochwertiger Materialien hergestellt. Das Modell Titan 300 ist nach Europa Norm IEC 335-2-59 geprüft und zertifiziert. Dies ist eine spezielle Norm für Elektro-Fluginsekten-Vernichter. Ebenso erfüllt das Gerät die EMC Kriterien gemäß EN 55014 und EN 50082/2.

## FLÄCHENDECKUNG

Für eine vorgegebene Fläche gilt im Allgemeinen: Je heller die umgebende Beleuchtung, desto mehr Geräte bzw. desto höhere Leistungsstärken müssen zum Einsatz kommen. Für das Titan 300 konnten bei üblicher Innenbeleuchtung folgende Richtwerte ermittelt werden:

Die maximale Flächendeckung bezogen auf Grundfläche beträgt:

Bei freihängender Montage: 180m<sup>2</sup>.

Bei Wandmontage: 90m<sup>2</sup>.

Die Flächendeckung ist bei freihängender Anbringung naturgemäß größer, weil die Lichtabgabe bei Wandanbringung durch die Wandmontageplatte verringert wird.

## RÖHRENWECHSEL

Insekten werden durch das von den Röhren abgegebene UV-Licht angelockt. Dieses für das menschliche Auge unsichtbare Licht nimmt mit der Zeit ab, auch wenn bei der Röhre für den Menschen optisch keine Änderung feststellbar ist. Damit die Wirksamkeit des Gerätes optimal bleibt, empfehlen wir, die Röhren einmal pro Jahr auszuwechseln.

Die Benutzung von Fluginsektenkontrollgeräten, welche PestWest Quantum BL bruchgeschützte Röhren mit Teflon® G Ummantelung nutzen, bietet die einfachste und sicherste Lösung um die Verschmutzungsgefahr durch Glasbruch zu verringern.

Zum Auswechseln der Röhren gehen Sie folgendermaßen vor:

Unterbrechen Sie die Stromzufuhr.

Entfernen Sie Auffangschale und Schutzgitter, nachdem Sie die Verriegelung oben am Gerät gegen den Uhrzeigersinn gedreht haben.

Entfernen Sie nun das federgelagerte Abtötungsgitter, indem Sie es leicht nach oben drücken und dann schräg nach unten herausziehen.

Nehmen Sie nun die Röhren durch eine 90°-Drehung (Richtung egal) aus den Halterungen.

Verwenden Sie unbedingt die richtigen Röhren. Keimabtötende Schwarzlichtröhren z.B. sind auf keinen Fall geeignet, da diese bei einer anderen Wellenlänge arbeiten und für Augen und Haut gefährlich werden können. Die richtigen Röhren haben eine Leistung von PestWest Quantum BL 15 W und geben UV-A ab.

## GARANTIE

PestWest gewährt auf alle Geräte 3 Jahre Garantie (abgesehen von Startern und Röhren).

# Nederlands

## TITAN 300 - GEBRUIKSAANWIJZING

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ALTIJD AANDACHTIG  
DOOR EN BEWAAR DEZE GOED.

Uw PestWest Elektrische Vliegenvanger is ontworpen en gefabriceerd uit materialen van de beste kwaliteit. Dit toestel zal, wanneer correct geplaatst en goed onderhouden, gedurende vele jaren betrouwbaar en veilig werken.

De Titan 300 Elektrische Vliegenvanger kan aan de muur gemonteerd of vrij opgehangen worden. Schroeven en pluggen voor bevestiging worden standaard bij het toestel geleverd.

### PLAATSBEPALING VAN HET TOESTEL

EFK's werken volgens het principe, dat veel vliegende insecten aangetrokken worden door licht, in het bijzonder het ultraviolet (UV) licht.

De doeltreffendheid van de EFK kan verminderd worden door andere aanwezige lichtbronnen zoals bijvoorbeeld kunstmatig licht of daglicht.

Voor maximale effectiviteit van de EFK is het noodzakelijk dat deze 24 uur per dag ingeschakeld is, zeker omdat vliegende insecten ook gedurende de nacht actief zijn er dan minder concurrerende lichtbronnen zijn.

### PLAATSING VAN HET TOESTEL

Algemeen;

- Plaats het toestel niet bij het raam.
- Plaats het toestel in ruimten waar voedselverwerking geschied dichtbij maar niet direct boven voedingsmiddelen welke niet zijn afgedekt of oppervlakken waar voedingsmiddelen worden bereid of opgeslagen.
- Plaats het toestel in geval van een hangmodel boven hoofdhoogte (min. 2.50 mtr.) en buiten bereik van bijvoorbeeld aanwezige vorkheftrucks.
- Plaats het toestel niet op een tochtige, windgevoelige plaats.
- Plaats het toestel nabij locaties waar vliegen naar binnen kunnen komen.

#### Vangbereik

Het gemiddeld vangbereik bij de Titan 300 is :

- bevestigd aan het plafond/vrijstaand 180m<sup>2</sup>
- bevestigd aan de muur 90m<sup>2</sup>

Meerdere toestellen zullen nodig zijn op plaatsen waar veel alternatief licht aanwezig is.

### Uitpakken van het toestel

Elk toestel wordt zorgvuldig geïnspecteerd en verpakt voor vertrek uit de fabriek. Controleer voor het uitpakken, de verpakking op eventuele transportschade.

Verwijder zorgvuldig alle verpakkings-materialen, welke noodzakelijk zijn voor een schadevrij transport, van en uit het toestel. Let goed op dat ook de plastic bandjes aan het rooster worden verwijderd.

Om de bescherming tijdens het transport te optimaliseren, worden sommige modellen verpakt zonder dat de opvangbak is bevestigd. Als U naar de voorzijde van het toestel kijkt, dient bij installatie van de opvangbak de vergrendelknop aan de rechterkant van het toestel te zitten.

### INSTALLATIE

Europese versies worden geleverd met een Nema 5-15 kabel van 2 meter en werken op 220-240 V 50 Hz.

Het is aan te raden een erkend elektricien te raadplegen, indien een langere kabel nodig is.

### HANGMODEL

Voor het ophangen van de Titan 300 zijn er automatisch ophangoogjes bijgeleverd. Voor de bevestiging moet u de schroefjes bovenop het toestel met een schroevendraaier verwijderen. Dan kan u de ophangoogjes bevestigen op de schroefjes en deze laatste terugplaatsen. U moet wel zien dat de schroefjes vast genoeg gedraaid zijn. Nu is het toestel klaar om opgehangen te worden.

De Titan 300 is klaar om gebruikt te worden als hangmodel, er dienen geen aanpassingen aan het toestel te worden aangebracht. Voor het hangmodel adviseren wij RVS bevestigingsmateriaal met een capaciteit van minimaal 15 kg per ophangpunt.

### WANDMODEL

De Titan 300 kan aan de wand bevestigd worden m.b.v. de meegeleverde pluggen en schroeven.

Het toestel kan door de twee uitsparingen aan de achterzijde direct aan de schroeven opgehangen worden.

Verwijder het veiligheidsrooster aan de voorzijde om de boorgaten af te tekenen, waarbij het toestel waterpas dient te zijn. (afstand beide boorgaten h.o.h. 400mm.)

Gebruik een boortje 6 mm waarmee U boort tot een diepte van 35mm. Breng de pluggen aan en zorg ervoor dat de schroeven plm. 5mm uitsteken.

Hang vervolgens het toestel aan de schroeven op, waarbij U controleert of het toestel waterpas hangt en goed is bevestigd.

Controleer of de meegeleverde pluggen en schroeven geschikt zijn voor de ondergrond waaraan het toestel wordt opgehangen.

### LAMPEN VERVANGEN

Het door de lampen uitgestraalde UV-licht blijft attractief voor de

insecten gedurende maximaal één jaar. De intensiteit van het UV-licht, met frequentie 350-365 nanometer, vermindert bij gebruik. Het licht op deze frequentie is niet zichtbaar voor het menselijk oog. Wij nemen dus geen verandering waar. Het constant aan- en uitzetten van het toestel vermindert sneller de intensiteit van de UV-straling.

Het is dan ook belangrijk om het toestel 24 uur per dag aan blijft. De lampen hoeven dan maar minimaal één maal per jaar vervangen te worden, bij voorkeur in het voorjaar.

Door het gebruik van vliegenvangers, standaard uitgerust met PestWest Quantum BL breukvrije lampbuizen voorzien van een Teflon® G fluorpolymeer coating, kan een eenvoudige en veilige oplossing worden geboden voor onaanvaardbare risico's als gevolg van glasbreuk.

Om de lampen te vervangen :

- Schakel de stroom uit.
- Verwijder de opvangbak.
- Verwijder het veiligheidsrooster door het op te tillen en vervolgens uit het toestel te schuiven.
- Houdt de lampbuis aan de uiteinde vast en draai deze vervolgens ongeveer 90° om uit de lamphouders te schuiven.
- Om de nieuwe lampbuizen te installeren dient u de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde te herhalen.

Vervang enkel de lampen door een ander correct type. Gebruik bijvoorbeeld geen bacteriedodende lampen, want deze gebruiken een andere golflengte, welke schadelijk is voor het oog en de huid.

**De juiste lampen zijn PestWest Quantum BL Teflon® G UVA 15 Watt.**

## REINIGING EN ONDERHOUD

Naast het vervangen van de lampen en de starters, hoeft het toestel alleen gereinigd te worden.

Controleer of het toestel uitgeschakeld is.

Verwijder de dode exemplaren uit de opvangbak.

Maak het hoogspanningsrooster schoon. Dit kan het beste door het rooster uit het toestel te halen en schoon te maken met een borsteltje of een nylon sponsje (als het rooster erg vuil is). U kunt eventueel ook het rooster even in warm water met een milde zeep reinigen. Alleen als het rooster volledig droog is, kunt U het terug in het toestel plaatsen. Buig het rooster niet en haal het niet uit elkaar, dit maakt het alleen maar moeilijker om het terug in het toestel te plaatsen. Maak de body van het apparaat schoon met een doek met warm water en een milde zeep.

**Gebruik geen schuurmiddelen zoals staalwol of schuursponsjes.**

Om op langere termijn een regelmatig en met zorg uitgevoerd onderhoud te waarborgen, is het wellicht verstandig bij uw leverancier een onderhoudscontract af te sluiten.

## VEILIGHEID

PestWest EFK toestellen zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsnormen en gemaakt uit materialen van de beste kwaliteit. De Titan 300 is getest en gecertificeerd volgens de Europese standaard EN 60335-2-59.

Deze standaard is speciaal ontwikkeld voor Elektrische Vliegenvangers.

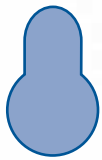
## WAARSCHUWING

Vermijdt installatie in de nabijheid van opslagplaatsen van (brandbare) gassen e.d.

Controleer of het toestel is voorzien van een deugdelijke aarding.

Alle toestellen van PestWest hebben 3 jaar fabrieksgarantie (excl. lampbuizen en starters).

Toestel niet buiten installeren.



Wall Mounting Template  
Mark horizontal points at 400mm apart.

# TITAN<sup>300</sup>



PestWest Electronics Limited  
Ossett, West Yorkshire, UK.

Tel: +44 (0)1924 268 500

Fax: +44 (0)1924 273 591

Email: [info@pestwest.com](mailto:info@pestwest.com)  
[www.pestwest.com](http://www.pestwest.com)